

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины»

С. Н. Колоцей, А. С. Леменкова, А. В. Заборонская

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Практическое пособие

для студентов 2 курса специальности 1-02 03 06-03
«Английский язык. Французский язык»
факультета иностранных языков

Гомель
ГГУ им. Ф. Скорины
2016

УДК 811.133.1(076)
ББК 81.471.1я73
К61

Рецензенты:

кандидат филологических наук А. А. Кирюшкина,
кандидат филологических наук Н. А. Гришанкова

Рекомендовано к изданию научно-методическим советом учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины»

Колоцей, С. Н.

К61 Французский язык: практическое пособие / С. Н. Колоцей, А. С. Леменкова, А. В. Заборонская ; М-во образования Республики Беларусь, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2016. – 40 с.
ISBN 978-985-577-108-2

Цель практического пособия – развитие умений и навыков чтения оригинальных текстов в пределах изученной общезыковой тематики. Материалы расположены в порядке нарастающей трудности. Они включают 11 текстов по чтению и ключи к ним.

Издание предназначено для студентов 2 курса специальности «Английский язык. Французский язык» факультета иностранных языков.

УДК 811.133.1(076)
ББК 81.471.1я73

ISBN 978-985-577-108-2

© Колоцей С. Н., Леменкова А. С.,
Заборонская А. В., 2016
© Учреждение образования «Гомельский
государственный университет
имени Франциска Скорины», 2016

Table des matières

Предисловие	4
Sujet 1. Nils	5
Sujet 2. Où est l'âne?	7
Sujet 3. Quatre papillons	9
Sujet 4. L'anniversaire de tante Flora	11
Sujet 5. Le chat si extraordinaire	14
Sujet 6. En Afrique	16
Sujet 7. En Espagne	18
Sujet 8. Le chêne merveilleux	20
Sujet 9. Qui a mangé les poires	23
Sujet 10. Jean-Christophe	26
Sujet 11. Rémi apprend à lire	28
Corrigés	31
Литература	40

Предисловие

В рамках научно-исследовательской темы кафедры подготовлено практическое руководство, направленное на формирование коммуникативной компетенции в области межкультурной коммуникации на французском языке. Оно предназначено для студентов 2 курса, начинающих изучение французского языка как специальности, а также для студентов всех специальностей университета, продолжающих изучать французский язык.

Цель практического руководства – закрепить и активизировать у студентов навыки чтения оригинального французского текста.

Практическое руководство составлено в соответствии с требованиями учебной рабочей программы по французскому языку для студентов, изучающих французский язык как второй иностранный.

Настоящее издание включает 11 текстов по чтению и ключи к ним. Каждый текст разработан таким образом, чтобы в результате его изучения студенты смогли понимать текст, построенный в основном на знакомом языковом материале.

Система упражнений включает некоторый выбор элементов грамматики, вызванных необходимостью их употребления в сфере социально-бытового и профессионально-трудового общения для выражения состояния, временной, пространственной, причинно-следственной, модальной отнесенности предмета беседы.

Данный выбор обусловлен несходством грамматических средств французского языка с грамматическими средствами русского языка, используемыми для передачи тех же смысловых и логических отношений.

Практическое руководство соответствует требованиям, предъявляемым к учебным публикациям данного рода, и может быть использовано студентами как на практических занятиях, так и во время самостоятельной работы, а при желании тексты на занятиях по аудированию.

Sujet 1. Nils

1. Lisez le texte «Nils» et faites les devoirs après le texte.

Nils

Nils est un petit garçon. Il a dix ans. Il demeure chez ses parents. En hiver il va à l'école. Nils n'apprend pas toujours ses leçons et il n'a pas toujours de bonnes notes dans son bulletin.

C'est dimanche. Nils et ses parents veulent aller en visite chez la sœur de maman, la tante de Nils. Nils est content. Il met son joli costume: son pantalon brun, sa veste bleue et sa cravate claire. Il se met à table pour déjeuner.

– Nils, dit son père, montre-moi ton bulletin. Quelles notes as-tu?

Nils apporte son bulletin.

– Eh! Nils, dit le père, deux pour la lecture, deux pour l'écriture. C'est mal. Reste à la maison et fais tes devoirs.

Nils reste seul. Il est triste. Il prend ses livres et ses cahiers. Il s'installe près de la fenêtre pour faire ses devoirs. Nils commence à lire sa leçon. Mais il n'aime pas la lecture. Il lit une page, il lève la tête et regarde par la fenêtre. Le soleil brille.

Nils reprend son livre. Non, la leçon est trop difficile! Nils reprend son cahier. Il commence à écrire. Non, il n'aime pas l'écriture. De nouveau Nils lève la tête et regarde par la fenêtre. Mais il faut apprendre sa leçon! Nils reprend son livre.

Il lit encore une page.

Le soleil est chaud. La leçon est difficile. Nils met sa tête sur ses bras. Il s'endort.

D'après S.Lagerlof

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Nils est un petit garçon de:

- a) sept ans;
- b) douze ans;
- c) dix ans.

2. Il demeure chez:

- a) sa tante;
- b) ses parents;
- c) ses grands-parents.

3. En hiver il va:

- a) à l'école;
- b) au lycée;
- c) au collège.

4. C'est:

- a) samedi;
- b) lundi;
- c) dimanche.

5. Nils et ses parents veulent aller en visite chez:

- a) leur voisine;
- b) la sœur de maman;
- c) la sœur de papa.

3. Complétez tes propositions suivantes.

1. Nils met son joli costume...
2. Il se met à table...
3. Eh! Nils, dit le père, reste à la maison...
4. Nils n'aime pas...
5. De nouveau Nils...

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

1. Nils apprend toujours, ses leçons et il a toujours de bonnes notes dans son bulletin.
2. Nils, dit son père, montre-moi tes cahiers.
3. Nils a deux pour la lecture, trois pour réécriture.
4. Nils reste seul. Il est gai.
5. Il s'installe dans un fauteuil pour faire ses devoirs.

5. Répondez aux questions.

1. Nils, quelles notes a-t-il dans son bulletin?
2. Pourquoi Nils reste-t-il à la maison?
3. Comment est la leçon qu'il lit?
4. Combien de pages lit-il?
5. Pourquoi Nils s'endort-il?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 2. Où est l'âne?

1. Lisez le texte «Où est l'âne?» et faites les devoirs après le texte.

Où est l'âne?

Un paysan revenait de la foire avec six ânes qu'il avait achetés. Il faisait très chaud. Le paysan était fatigué, alors il est monté sur un des ânes qu'il venait d'acheter. Les autres ânes marchaient près de lui. Le paysan avait peur de les perdre et il a voulu les compter. Un, deux, trois, quatre, cinq... Le paysan voyait cinq ânes à côté de lui.

– Mais où est donc passé le sixième âne ? – se demande le paysan. Et il compte encore une fois, il regarde autour... Cinq ânes seulement ! Il recompte plusieurs fois ses ânes, mais chaque fois il ne compte pas l'âne qui est sous lui.

Alors il revient à la foire. Il cherche sur le chemin son âne perdu. Il le cherche dans le bois, près de la rivière, dans le village voisin... Et comme ça pendant quatre heures... Il a faim, il a soif, mais il ne veut pas rentrer à la maison sans son âne. Et aussi il a peur de sa femme.

Enfin, tard dans la soirée, il décide tout de même de rentrer à la maison. Sa femme le voyant si triste lui demande :

– Qu'est-ce que tu as ? Pourquoi tu es si triste ? Tu es malade ? Les voleurs t'ont pris ton argent ?

– Non, répond le paysan. J'ai acheté six ânes à la foire, je n'en ai que cinq, j'ai perdu le sixième en route.

Alors la femme du paysan se met à rire et lui dit:

– Mon pauvre homme, tu ne vois que cinq ânes, et moi, j'en vois sept!
D'après «Kaleidoscope»

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Un paysan revenait:

- a) de la forêt;
- b) de la foire;
- c) des champs.

2. Il a acheté:

- a) six ânes;
- b) seize ânes;
- c) six boeufs.

3. Le paysan était:

- a) marié;
- b) veuf;
- c) n'était pas marié.

4. Chaque fois que le paysan recompte les animaux il voit à côté de lui:

- a) six ânes;
- b) cinq ânes;
- c) trois ânes.

5. Le paysan rentre à la maison:

- a) gai;
- b) calme;
- c) triste.

3. Complétez tes propositions suivantes.

1. Un jour un paysan...

2. Il était fatigué, c'est pourquoi...

3. Il avait peur de... et il a voulu...

4. Le paysan pense qu'il...

5. La femme du paysan dit qu'elle...

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

1. Le paysan cherche l'âne perdu pendant trois heures.
2. Le paysan rentre malheureux à la maison parce qu'on lui a volé son argent.
3. Le sixième âne s'est perdu en route.
4. La femme se met à crier et à gronder son mari.

5. Répondez aux questions.

1. Quel temps faisait-il?
2. Pourquoi le paysan est-il monté sur un des ânes?
3. Où le paysan cherche-t-il le sixième âne?
4. Où est l'âne perdu?
5. Qui est le septième âne, d'après la femme du paysan?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 3. Quatre papillons

1. Lisez le texte «Quatre papillons» et faites les devoirs après le texte.

Quatre papillons

C'est l'été, il fait chaud, il fait beau. Dans les champs il y a beaucoup de fleurs. Quatre gais papillons voltigent de fleur en fleur. Un papillon jaune, un papillon brun, un papillon blanc et un papillon bleu. Un grand oiseau noir voit les papillons et veut les manger.

Vite le papillon jaune se pose sur une fleur jaune, le papillon blanc – sur une fleur blanche, le papillon bleu – sur une fleur bleue.

Et maintenant l'oiseau ne les voit plus. Seul le papillon brun ne trouve pas de fleur brune. L'oiseau vole après le papillon brun. Tout à coup une mouche crie au papillon: «Cache-toi vite sur le petit sapin. Il

est là, près de toi!». Et le papillon brun se pose sur le sapin brun. L'oiseau ne le voit plus. Quand l'oiseau s'envole, les quatre papillons très contents voltigent de nouveau.

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes:

1. Dans les champs il y a beaucoup de...

- a) feuilles;
- b) fleurs;
- c) plantes.

2. Un grand oiseau noir vent les...

- a) boire;
- b) voir;
- c) manger.

3. L'oiseau vole après les papillon...

- a) bleu;
- b) brun;
- c) blanc.

4. «Cache-toi vite sur le petit...»

- a) sapin;
- b) peuplier;
- c) chêne.

5. L'oiseau ne le... plus.

- a) reprend;
- b) cache;
- c) voit.

3. Complétez les propositions suivantes:

1. C'est l'été il fait...

2. Quatre gais papillons voltigent...

3. Seul le papillon brun ne trouve pas de...

4. Tout à coup une mouche crie au papillon: «...»

5. Quand l'oiseau... les quatre papillons très contents voltigent de nouveau.

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

1. C'est l'été, il fait froid, il fait mauvais.
2. Quatre tristes papillons voltigent de fleur en fleur.
3. Un grand oiseau blanc voit en pappilons.
4. L'oiseau vole apres le papillons blanc.
5. Et le papillon blanc se pose sur le petit sapin blanc.

5. Répondez aux questions.

1. Quel temps fait-il dans les champs?
2. Combien de papillons voltigent de fleurs en fleurs?
3. De quelle couleur sont ces papillons?
4. Qu'est-ce qu'une mouche crie au papillon brun?
5. L'oiseau mange-t-il un papillon?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 4. L'anniversaire de tante Flora

1. Lisez le texte «L'anniversaire de tante Flora» et faites les devoirs après le texte.

L'anniversaire de tante Flora

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de tante Flora. Ses neveux Jean et Jeannette, savent qu'elle aime beaucoup les chapeux.

Au magasin, ils achètent un joli chapeau rose avec des plumes bleues et blanches.

Ils sortent du magasin, ils ouvrent le paquet et ils admirent leur chapeau.

Et les deux enfants commencent à lui jeter des pierres, très fort, mais maladroitement.

L'oiseau continue tranquillement son travail. Quand le chapeau n'a plus de plumes, il le jette et se cache dans son nid.

Jean et Jeannette commencent à pleurer. Mais la petite fille dit tout à coup à son frère:

J'ai une idée.

La soeur et le frère vont au jardin de leur maison où il y a beaucoup de belles fleurs. Puis elle cueille les plus belles et décore le chapeau.

Jean et Jeannette arrivent chez tante Flora. – Bon anniversaire, tante Flora!

Et ils lui offrent leur cadeau.

Oh ! Quel joli chapeau! Merci, merci, mes enfants!

Jean et Jeannette sont contents. Et leur tante qui ne voit pas clair, ne s'aperçoit, de rien. Elle est encore plus heureuse d'avoir si gentils neveux.

D'après «Petit livre de lecture»

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. La tante Flora aime beaucoup:

- a) les fleurs;
- b) les chapeaux;
- c) les oiseaux.

2. C'est un beau chapeau avec:

- a) de belles fleurs roses;
- b) des rubans bleus;
- c) des plumes bleues et blanches.

3. Les enfants trouvent l'oiseau:

- a) au jardin public;
- b) au bord d'un lac;
- c) dans l'herbe.

4. L'oiseau jette le chapeau:

- a) quand le chapeau n'a plus de plumes;
- b) après avoir déchiré le chapeau;
- c) quand les enfants commencent à lui jeter des pierres.

5. La tante Flora est surtout heureuse parce qu'elle a:

- a) un nouveau chapeau;

- b) son anniversaire;
- c) de si gentils neveux.

3. Soulignez ta variante correcte de la reponse à la question.

1. Qui arrache le chapeau des mains de Jeannette?

- a) un méchant garçon;
- b) un mechant oiseau;
- c) une fillette inconnue.

2. Où se trouve le voleur du chapeau?

- a) sur le banc;
- b) dans l'herbe;
- c) sur une branche d'arbre.

3. De quelle façon Jean et Jeannette veulent-ils reprendre le chapeau?

- a) ils jettent des pierres à l'oiseau;
- b) ils jettent des noix à l'oiseau;
- c) ils battent des mains.

4. Que fait l'oiseau après avoir jeté le chapeau?

- a) il s'envole;
- b) il se cache dans le nid;
- c) il se cache dans l'herbe.

5. Qu'est-ce que Jeannette fait dans le jardin de leur maison?

- a) elle arrose les fleurs;
- b) elle arrache des mauvaises herbes;
- c) elle cueille les plus belles fleurs.

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du teste.

1. Quand l'oiseau s'envole avec le chapeau, les enfants rentrent à la maison.

2. L'oiseau arrache une à une les plumes et les jette par terre.

3. Quand les enfants commencent à jeter des pierres à l'oiseau, celui-ci cesse son travail.

4. Pour décorer le chapeau, les enfants vont chez le marchand de fleurs.

5. Le chapeau n'a pas plu à la tante Flora.

5. Répondez aux questions.

1. Quel genre de cadeau les enfants veulent-ils offrir à leur tante?

2. Où achètent-ils le cadeau pour la tante Flora?

3. Pourquoi les enfants commencent-ils à pleurer?

4. Quelle idée a Jeannette?

5. Pourquoi la tante Flora ne s'aperçoit-elle pas que le chapeau n'a pas de plumes?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 5. Le chat si extraordinaire

1. Lisez le texte «Le chat si extraordinaire» et faites les devoirs après le texte.

Le chat si extraordinaire

Il était une fois un mandarin qui possédait un chat qu'il aimait beaucoup. Il en était si fier et trouvait l'animal si extraordinaire qu'il avait décidé de le nommer Ciel.

Un jour, un ami lui a dit:

– Permettez-moi de vous faire remarquer qu'il est une chose plus puissante que le ciel, ce sont les nuages, puisque les nuages peuvent cacher le ciel.

– Vous avez raison, a répondu le mandarin. Et je vous remercie. Je vais appeler mon chat si extraordinaire du nom de Nuage.

A quelque temps de là, un autre mandarin prenait le thé à la maison.

– Comment? a-t-il dit, vous appelez Nuage cet animal si extraordinaire? Mais il est une chose bien plus forte que les nuages: c'est le vent qui les chasse devant lui.

Alors le maître a nommé Vent le chat si extraordinaire.

Une semaine n'avait pas passé que le maire de la ville, invité chez le mandarin, a aperçu le chat si extraordinaire.

– Vent, a-t-il dit, me paraît un nom bien indigne des mérites de ce chat. Le vent trouve facilement son maître. C'est le mur qui peut l'arrêter.

– En effet, a répondu le mandarin. Désormais, mon animal aimé s'appellera Mur.

Un peu plus tard, un étudiant qui travaillait chez le mandarin a fait remarquer respectueusement au seigneur qu'il est un être capable de vaincre le mur: la souris qui y perce son trou.

– C'est vrai, a dit encore le mandarin. Je vais donc appeler ce chat si extraordinaire Souris.

C'est alors que le fils du jardinier a vu le chat.

– Souris! a dit le petit garçon en riant. Mais il y a quel- qu'un de bien plus puissant que la souris, c'est le chat qui l'attrape et la mange!

Ainsi le mandarin a compris sa vanité.

Et désormais, il appela cet animal si extraordinaire du plus beau nom qu'on a pu lui donner: Chat.

D'après *Les contes pour les enfants*

Vocabulaire

à quelque temps de là – спустя некоторое время

un nom bien indigne des mérites de ce chat – имя недостойно
вашего замечательного кота

désormais – отныне

qui y perce son trou – которая в ней роет норку

vanité f – тщетность

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Il était une fois:

- a) un mandarin,
- b) une orange,

c) une prune.

2. Il avait décidé de le nommer:

a) Soleil,

b) Lune,

c) Ciel.

3. Le vent trouve facilement son:

a) élève,

b) maître,

c) étudiant.

4. La souris perce son trou dans:

a) un mur,

b) une fenêtre,

c) un plafond.

5. Le mandarin a compris sa:

a) vanité,

b) orgueil,

c) plaisir.

3. Complétez les propositions suivantes.

1. Les nuages peuvent cacher...

2. Un autre mandarin prenait...

3. C'est le mur qui peut arrêter...

4. Il est... capable de vaincre le mur...

5. Et désormais il appelle cet animal du plus beau nom...

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

1. Le mandarin était si heureux parce qu'il avait gagné au loto.

2. Vous avez tort à répondre le mandarin.

3. Un autre mandarin prenait le café au jardin.

4. C'est le vent qui chasse les souris.

5. C'est alors que le fils du jardinier a vu un chien.

5. Répondez aux questions.

1. Le mandarin quel animal possédait-il?
2. Comment trouvait-il son animal?
3. Quels noms donnait-il son animal?
4. Pourquoi donnait-il ces noms?
5. Quel est le dernier nom de l'animal du mandarin?

Sujet 6. En Afrique

1. Lisez le texte «En Afrique» et faites les devoirs après le texte. En Afrique

Un jeune homme est arrivé en Afrique pour y passer ses vacances. Il regarde le beau paysage: le fleuve de Congo qui se jette dans l'océan. Il fait très chaud et l'eau du fleuve est si bleue! Le jeune homme veut bien se baigner mais il a peur des crocodiles. Enfin il voit un Congolais et lui demande:

- Y a-t-il des crocodiles par ici?
- Oh! non, monsieur.

Alors le jeune homme saute dans l'eau. Quel plaisir! Il nage loin du bord. Tout à coup il a de nouveau peur et il crie au Congolais:

- Tu es bien sûr qu'il n'y pas de crocodiles?
- Sûr, monsieur! Ils ne viennent jamais par ici. Ils ont trop peur des requins.

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Un jeune homme est arrivé...
 - a) en Afrique;
 - b) en Asie;
 - c) en Europe.
2. Il regarde...
 - a) le beau champs;
 - b) le beau fleuve;
 - c) le beau paysage.

3. En fin il voit...

- a) un Canadien;
- b) un Zaizien;
- c) un Congolais.

4. Quel...

- a) horreur!
- b) cauchemar!
- c) plaisir!

5. Ils ont trop peur des...

- a) crocodiles,
- b) requins,
- c) baleines.

3. Complétez les propositions suivantes.

1. Le fleuve Congo se jette dans...

2. L'eau du fleuve est si...

3. Le jeune homme saute dans...

4. Il nage loin des...

5. Il crie au...

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

1. Un vieil homme est arrivé en Afrique.

2. Il fait mauvais et l'eau du fleuve est si noire.

3. Y a-t-il des requins ici?

4. Tu es sûr qu'il n'y a pas de baleines?

5. Ils viennent toujours ici.

5. Répondez aux questions.

1. Le jeune homme, que fait-il en Afrique?

2. Où se jette le Congo?

3. Qu'est-ce que le jeune homme veut faire?

4. Pourquoi crie-t-il de nouveau au Congolais?

5. Pourquoi les crocodiles ne viennent-ils jamais ici?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 7. En Espagne

1. Lisez le texte «En Espagne» et faites les devoirs après le texte.

En Espagne

Deux Français voyagent en Espagne. Malheureusement ils ne savent ni l'un ni l'autre la langue du pays. Un jour, à Madrid, ils entrent dans un restaurant. Ils ont très faim et ils veulent manger du bifteck. Ils essaient d'expliquer ça au garçon, mais celui-ci ne les comprend pas. Alors l'un des voyageurs prend un morceau de papier et un crayon et il dessine un boeuf. Il écrit en bas un gros «2» et remet le tout au garçon qui, souriant, s'éloigne aussitôt.

– Je crois que, cette fois, il a compris, dit un voyageur à son compagnon.

Quelques minutes après, le garçon revient: il apporte sur assiette deux billets pour une course de taureaux!

Vocabulaire

une course de taureaux – бой быков

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Ce sont:

- a) deux Français;
- b) deux Anglais;
- c) deux Italiens qui voyagent en Espagne.

2. Ils:

- a) parlent un peu;
- b) ne parlent pas;
- c) parlent bien la langue espagnole.

3. Ils ont:

- a) soif;
- b) faim;
- c) sommeil.

4. Ils veulent manger:

- a) du rôti;
- b) du poulet;
- c) du bifteck.

5. L'un des voyageurs dessine:

- a) un boeuf;
- b) un oeuf;
- c) un veau.

3. Complétez les proposition suivantes.

- 1. A Madrid deux voyageurs...
- 2. Ils essayent...
- 3. Il dessine... et écrit...
- 4. Le voyageur croit que...
- 5. Le garçon apporte...

4. Corrigez tes propositions suivantes de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

- 1. Le garçon comprend ce que veulent les voyageurs parce qu'ils parlent, bien l'espagnol.
- 2. Ils entrent au cinéma.
- 3. Un voyageur prend un crayon et écrit ce qu'ils veulent commander.
- 4. Le garçon apporte sur une assiette deux biftecks.

5. Répondez aux questions.

- 1. Où voyagent les héros de cette histoire?
- 2. Où entrent-ils et pourquoi?
- 3. Que veulent-ils commander?

4. Que fait l'un des voyageurs pour expliquer ce qu'ils veulent manger?

5. Est-ce que le garçon a compris ce que voulaient les voyageurs? Qu'est-ce qui le prouve?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 8. Le chêne merveilleux

1. Lisez le texte «Le chêne merveilleux» et faites les devoirs après le texte.

Le chêne merveilleux

Il était une fois un pauvre bûcheron. Tous les jours, il allait couper du bois dans la forêt. Le travail était dur et le pauvre bûcheron se fatiguait beaucoup.

Un jour, il trouve dans la forêt un énorme gland, jaune et brillant comme de l'or.

– Quel beau gland! se dit le bûcheron. Je vais le planter chez moi.

Il ramasse le gland, le porte chez lui et le planter derrière sa maison.

Le lendemain matin, le bûcheron est très étonné. Là où il a planté le gland se trouve un magnifique chêne.

– Quel beau chêne! pense le bûcheron. Et comme il est haut! Montons à son sommet!

Et il monte au sommet du chêne. Tout à coup il aperçoit à côté de lui une hache et il entend une voix qui lui dit:

– Prends cette hache d'argent pour couper mes branches. Mais coupe seulement les branches mortes qui sont au sommet de ce chêne!

Le bûcheron obéit. Il ne coupe que les branches mortes au sommet du chêne. Pendant la nuit, les branches mortes repoussent et le bûcheron les coupe de nouveau. Et ainsi de suite. La hache coupe les branches sans difficulté, et le travail ne fatigue plus le bûcheron. Il a beaucoup de bois à vendre et il est très heureux.

Mais un jour, il pleuvait. Et le bûcheron se dit:

– Pourquoi monter au sommet du chêne? Les branches sont glissantes et je peux tomber...

Il coupe une branche au bas de l'arbre. A ce moment, la hache et le chêne disparaissent...

Et le bûcheron doit reprendre sa vieille hache d'acier et aller couper, comme avant, du bois dans la forêt.

D'après «Petit livre de lecture»

Vocabulaire

un chêne – дуб

un gland – желудь

un bûcheron – дровосек

une hache d'argent – серебряный топор

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Tous les jours, le bûcheron allait dans la forêt:

- a) ramasser des champignons;
- b) cueillir des fleurs;
- c) couper du bois;
- d) se reposer à l'ombre des arbres.

2. Un jour il trouve dans la forêt:

- a) un bel oiseau;
- b) une hache d'argent;
- c) une fleur merveilleuse;
- d) un énorme gland.

3. Le lendemain matin le bûcheron voit derrière sa maison un magnifique:

- a) pin;
- b) pommier;
- c) sapin;
- d) chêne.

4. Au sommet de l'arbre le bûcheron entend une voix qui lui dit: «Prends cette hache, mais»:

- a) coupe seulement les branches mortes qui sont au sommet;
- b) coupe seulement les branches vertes au bas de l'arbre;

- c) coupe seulement les branches mortes au bas de l'arbre;
- d) coupe toutes les branches?

5. Le bûcheron ne veut pas monter au sommet de l'arbre quand il pleut, parce que:

- a) les branches sont glissantes et il peut tomber;
- b) les branches sont vertes et il ne voit pas bien;
- c) il est fatigué;
- d) il n'a pas le temps de monter au sommet.

3. Complétez les propositions suivantes.

- 1. Le bûcheron monte...
- 2. Tout à coup il aperçoit...
- 3. Le bûcheron obéit et ne coupe...
- 4. Il est très heureux parce qu'il...
- 5. Quand le bûcheron coupe une branche au bas de l'arbre...

4. Répondez aux questions.

- 1. Où est-ce que le bûcheron trouve un gland?
- 2. Comment est ce gland?
- 3. Qu'est-ce que le bûcheron fait avec ce gland?
- 4. Pourquoi est-ce que le bûcheron est très étonné le lendemain matin?
- 5. Qu'est-ce qui se passe avec les branches mortes pendant la nuit?

5. Corrigez les propositions suivantes de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

- 1. Il était une fois un riche bûcheron.
- 2. Le travail du bûcheron était facile et ne le fatiguait pas.
- 3. Le gland brillait comme de l'argent.
- 4. Le bûcheron plante ce gland dans la forêt.
- 5. Le bûcheron doit reprendre sa vieille hache d'or et aller couper, comme avant, du bois dans la forêt.

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 9. Qui a mangé les poires

1. Lisez le texte «Qui a mangé les poires» et faites les devoirs après le texte.

Qui a mangé les poires

– Nina, Pierre, mes enfants! Regardez les belles poires que grand-mère a apportées, dit maman, seulement n'y touchez pas! Nous les mangerons au dessert le soir.

– Moi, je ne touche à rien sans permission, dit la petite Nina.

– Moi, non plus, ajoute Pierre.

Maman et grand-mère vont faire les commissions, les enfants restent seuls à la maison. Pierre fait ses devoirs, il en a beaucoup à faire pour demain. Nina joue à la poupée dans la chambre voisine.

Dans une heure maman est rentrée. Il est temps de dîner. Maman met les couverts. Ensuite elle prend un vase et le pose au milieu de la table. Elle va dans la cuisine où sont les poires que grand-mère a apportées. Mais qu'est-ce que c'est? Il y avait sur la table dix poires, il n'en reste que cinq. Qui a pris les poires?

– Pierre, Nina, venez vite ici, crie maman.

Les enfants s'approchent d'elle.

– Pierre, c'est toi qui a pris les poires?

– Non, maman, je n'y ai pas touché.

– Alors, Nina, c'est toi?

– Petite maman, je ne suis pas sortie de la chambre. C'est Pierre, c'est bien lui.

– Je n'ai pas pris les poires, donc c'est Nina. C'est elle qui l'a fait.

– Non, non, ce n'est pas moi. Pierre ment. Il n'était pas là quand je les ai mangées!

D'après "Mala Mozaika"

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. La grand-mère a apporté:
 - a) des pommes;
 - b) des prunes;
 - c) des poires.
2. Maman a dit aux enfants:
 - a) de les manger;
 - b) de ne pas y toucher;
 - c) de les mettre dans le frigo.
3. Dans cette famille il y a deux enfants:
 - a) deux fillettes;
 - b) deux garçons;
 - c) une fillette et un garçon.
4. Maman et grand-maman vont:
 - a) au cinéma;
 - b) au travail;
 - c) au magasin.
5. Il ne reste que:
 - a) six poires,
 - b) dix poires;
 - c) cinq poires.

3. Complétez les propositions suivantes.

1. La grand-mère...
2. Maman a dit aux enfants...
3. Les enfants sont restés... parce que la mère et la grand-mère...
4. Quand la mère est, rentrée, elle a vu que...
5. C'est... les poires.

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

1. Nina fait ses devoirs.
2. Pierre joue de la guitare.

3. Nina dit la vérité quand elle dit qu'elle n'est pas sortie de sa chambre.

4. Pierre était dans la cuisine quand Nina a mangé les poires.

5. Répondez aux questions.

1. Qui est-ce qui a apporté de belles poires?
2. Que maman voulait-elle faire de ces poires?
3. Que faisaient les enfants quand maman est partie?
4. Qu'est-ce que maman a découvert de son retour?
5. Est-ce que Nina a avoué qu'elle avait mangé les poires?
6. Qui a mangé les poires et qu'est-ce qui le prouve?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 10. Jean-Christophe

1. Lisez le texte «Jean-Christophe» et faites les devoirs après le texte.

Jean-Christophe

Jean-Christophe a quatorze ans. Depuis trois ans déjà il gagne sa vie comme violoniste au théâtre de la ville. Mais il n'est pas heureux. Il n'a pas d'amis. Il est toujours seul.

Un dimanche, au cours d'une promenade en bateau il cause avec un jeune garçon. Christophe l'invite dans un café.

Au café Christophe raconte les difficultés de sa vie, et Otto avoue qu'il n'est pas heureux non plus. Il est faible et timide, et ses camarades se moquent de lui. Ses parents ne le comprennent pas, Christophe connaît ce malheur. Les parents d'Otto veulent faire de lui un commerçant. Mais lui, il veut être poète. Il avoue, en rougissant, qu'il écrit des vers; mais il ne peut pas se décider à les dire malgré les prières de Christophe. A la fin cependant il en cite deux ou trois. Christophe les trouve parfaits.

Ils s'admirent mutuellement. La force de Christophe, sa réputation musicale plaisent à Otto. Et Christophe aime beaucoup l'élégance d'Otto et son grand savoir.

L'après-midi s'avance. Il faut sortir.

Christophe et Otto sortent dans la rue. Christophe saisit la main d'Otto et demande, d'une voix qui tremble:

– Est-ce que vous voulez être mon ami?

Otto murmure:

– Oui.

Ils se serrent la main. Leurs coeurs battent.

Christophe revient seul dans la nuit. Son coeur chante:

– J'ai un ami, j'ai un ami.

Il ne voit rien. Il n'entend rien. Il ne pense à rien d'autre. Il tombe de sommeil et s'endort. Mais il se réveille deux ou trois fois dans la nuit. Il se répète:

– J'ai un ami, et il se rendort.

D'après R. Rolland

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Jean-Christophe a:

- a) quatorze ans;
- b) quinze ans;
- c) seize ans.

2. Il travaille:

- a) à la poste;
- b) au théâtre;
- c) au café.

3. Il est toujours:

- a) avec ses amis;
- b) avec ses parents;
- c) seul.

4. Un dimanche il fait connaissance avec:

- a) une jeune fille;
- b) une belle dame;
- c) un jeune garçon.

5. Les parents d'Otto veulent faire de lui:

- a) un commerçant;
- b) un poète;
- c) un violoniste.

3. Soulignez la réponse qui convient.

1. Pourquoi Christophe n'est-il pas heureux?

- a) parce qu'il est malade;
- b) parce qu'il n'a pas d'amis;
- c) parce qu'il doit travailler.

2. Où Christophe invite-t-il Otto?

- a) au théâtre;
- b) dans un café;
- c) chez lui.

3. De quoi Christophe parle-t-il à Otto?

- a) des difficultés de sa vie;
- b) de la musique;
- c) de sa famille.

4. Quelle est l'attitude des camarades d'Otto envers lui?

- a) ils l'aiment;
- b) ils se moquent de lui;
- c) ils l'admirent pour ses vers.

5. Qu'est-ce qui plaît à Otto?

- a) la modestie de Christophe;
- b) sa réputation musicale et sa force;
- c) son élégance.

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

- 1. Christophe est pianiste au théâtre.
- 2. Christophe rencontre Otto au théâtre.
- 3. Les parents comprennent bien Otto.
- 4. Otto compose la musique.
- 5. Christophe ne plaît pas à Otto.

5. Répondez aux questions.

1. Christophe a-t-il des amis?
2. Comment est Otto?
3. Quel est le rêve d'Otto?
4. Comment Christophe trouve-t-il les vers d'Otto?
5. Pourquoi Christophe et Otto sont-ils devenus amis?

6. Racontez ce texte en français ou en russe.

Sujet 11. Rémi apprend à lire

1. Lisez le texte «Rémi apprend à lire» et faites les devoirs après le texte.

Rémi apprend à lire

Rémi, un garçon de huit ans, est artiste de la troupe du signor Vitalis. Dans cette troupe il y a encore deux chiens et un singe.

Voilà trois mois que je suis avec Vitalis. Il est bon pour moi. Je l'aime. Nous ne restons pas longtemps dans le même village. Les chiens et le singe sont de très bons acteurs, mais ils ne savent pas beaucoup de choses. Quand nous avons donné deux ou trois représentations on connaît tout notre répertoire et nous devons aller dans un autre village. J'aime notre vie. Nous voyons beaucoup de choses intéressantes. Mon maître me parle de tout ce que nous voyons. Il nomme les villes, les villages, les rivières. Il me parle de ces villes et de ces rivières. Je lui demande:

- Vous avez donc été ici avant?
- Non, je suis ici pour la première fois.
- Et pourtant vous savez où nous allons et ce que nous verrons.

Vitalis me regarde avec attention.

- Tu ne sais pas lire, n'est-ce pas? me dit-il.
- Non.
- Sais-tu ce que c'est qu'un livre?

– Oui, j'ai vu des livres dans notre village.
– Tu n'as jamais été à l'école?
– Si, je suis allé à l'école un hiver. Puis ce dernier hiver maman Barbarin n'a pas pu payer pour moi, alors je suis resté à la maison. Voilà pourquoi je ne sais pas lire.

– Eh bien, mon petit, un homme qui ne sait pas lire, ne saura jamais rien. J'ai appris dans les livres tout ce que je te raconte. Veux-tu savoir beaucoup de choses intéressantes?

- Oh oui!
- Alors, apprends à lire.
- C'est difficile de lire?
- C'est difficile pour les paresseux.
- Je ne suis pas paresseux.
- Eh bien, nous allons voir!

D'après H. Malot «Sans famille»

2. Soulignez la suite correcte des propositions suivantes.

1. Rémi est un garçon de...

- a) onze ans,
- b) dix ans,
- c) huit ans.

2. Il est...

- a) un artiste,
- b) un peintre,
- c) un écrivain.

3. Nous ne restons pas longtemps dans le(la) même...

- a) ville,
- b) village,
- c) pays.

4. J'aime notre...

- a) vie,
- b) ville,
- c) village.

5. Je suis ici pour la... fois...

- a) troisième,

- b) deuxième,
- c) première.

3. Complétez les propositions suivantes.

- 1. Il nomme les...
- 2. Et pourtant vous savez où...
- 3. Vitalis me regarde avec...
- 4. Tu ne sais pas...
- 5. J'ai vu du livres dans...

4. Corrigez les propositions de façon qu'elles correspondent au contenu du texte.

- 1. Je suis allé à la pharmacie au printemps.
- 2. Puis ce premier printemps maman Barbarin a payé pour moi, je suis allé à l'école.
- 3. Je sais lire.
- 4. Les livres sont inutiles.
- 5. Je suis paresseux.

5. Répondez aux questions.

- 1. Vitalis. Qui est-il?
- 2. Est-ce qu'il y a des animaux dans ce troupe ? Lesquels?
- 3. Que fait-il ce troupe?
- 4. Pourquoi Rémi aime-t-il sa vie?
- 5. Pourquoi veut-il apprendre à lire?

Corrigés

1. Nils

2.

1. dix ans; 2. ses parents; 3. à l'école; 4. dimanche; 5. la soeur de maman.

3.

1. Nils met son joli costume: son pantalon brun, sa veste bleue et sa cravate claire.

2. Il se met à table pour déjeuner.

3. -Eh! Nils, dit le père, reste a la maison et fais tes devoirs.

4. Nils n'aime pas la lecture.

5. De nouveau Nils lève la tête et regarde par la fenêtre.

4.

1. Nils n'apprend pas toujours ses leçons et il n'a pas toujours de bonnes notes dans son bulletin.

2. - Nils, montre-moi ton bulletin.

3. Nils a deux pour la lecture, deux pour l'écriture.

4. Nils reste seul. Il est triste.

5. Il s'installe près de la fenêtre pour faire ses devoirs.

5.

1. Nils a deux pour la lecture, deux pour l'écriture.

2. Il reste à la maison pour faire ses devoirs.

3. Sa leçon est trop difficile.

4. Il lit deux pages.

5. Il s'endort parce que le soleil est chaud et la leçon est difficile.

2. Où est l'âne?

2.

1. de la foire; 2. six ânes; 3. marié; 4. cinq ânes; 5. triste.

3.

1. Un jour un paysan revenait de la foire avec six anes qu'il avait achetés.

2. Il était fatigué, c'est pourquoi il est monté sur un des ânes.

3. Il avait peur de les perdre et il a voulu les compter.

4. Le paysan pense qu'il a perdu l'âne en route.

5. La femme du paysan dit qu'elle voit sept ânes.

4.

1. Le paysan cherche l'âne pendant quatre heures.

2. Parce qu'il pense qu'il a perdu le sixième âne.

3. Le sixième âne est sous le paysan.

4. La femme se met à rire.

5.

1. Il faisait chaud.

2. Il était fatigué.

3. Il le cherche à la foire, sur le chemin, dans le bois, près de la rivière, dans le village voisin.

4. L'âne perdu est sous le paysan.

5. D'après la femme du paysan c'est le paysan lui-même.

3. Quatre papillons

2.

1. fleurs; 2. voir; 3. brun; 4. sapin; 5. voit.

3.

1. C'est l'été, il fait chaud, il fait beau.

2. Quatre gais papillons voltigent de fleur en fleur.

3. Seul le papillon brun ne trouve pas de fleur brune.

4. «Cache-toi vite sur le petit sapin. Il est là, près de toi!».

5. Quand l'oiseau s'envole, les quatre papillons très contents voltigent de nouveau.

4.

1. C'est l'été, il fait chaud, il fait beau.

2. Quatre gais papillons...

3. Un grand oiseau noir voit les papillons...

4. L'oiseau vole après le papillon brun.

5. Et le papillon brun se pose sur le sapin brun.

5.

1. Il fait chaud, il fait beau.

2. Quatre gais papillons voltigent de fleur en fleur.
3. Un papillon jaune, un papillon brun, un papillon blanc et un papillon bleu.
4. «Cache-toi vite sur le petit sapin. Il est là, près de toi!».
5. L'oiseau ne le voit plus. Quand l'oiseau s'envole, les quatre papillons très contents voltigent de nouveau.

4. L'anniversaire de tante flora

2.

1. les chapeaux; 2. avec des plumes bleues et blanches; 3. au jardin public; 4. quand le chapeau n'a plus de plumes; 5. de si gentils neveux.

3.

1. un méchant oiseau.
2. sur une branche d'arbre.
3. ils jettent des pierres à l'oiseau.
4. il se cache dans le nid.
5. elle cueille les plus belles fleurs.

4.

1. Quand l'oiseau s'envoie avec le chapeau, les enfants courent derrière l'oiseau.
2. L'oiseau arrache une à une les plumes et les met dans son nid.
3. Celui-ci continue tranquillement son travail.
4. Les enfants vont au jardin de leur maison où il y a beaucoup de belles fleurs.
5. Le chapeau a beaucoup plu à la tante Flora.

5.

1. Les enfants veulent offrir un joli chapeau avec des plumes.
2. Ils achètent le cadeau pour la tante Flora au magasin.
3. Les enfants commencent à pleurer parce que le chapeau n'a plus de plumes.
4. Jeannette a l'idée d'orner le chapeau de belles fleurs.
5. La tante ne s'aperçoit de rien parce qu'elle ne voit pas clair.

5. Le chat si extraordinaire

2.

1. un mandarin; 2. Ciel; 3. maître; 4. un mur; 5. vanité.

3.

1. Les nuages peuvent cacher le ciel.
2. Un autre mandarin prenait le thé à la maison.
3. C'est le mur qui peut l'arrêter.
4. Il est un être capable de vaincre le mur.
5. Et désormais il appela cet animal du plus beau nom Chat.

4.

1. Le mandarin était si heureux parce qu'il avait un chat.
2. Vous avez raison a répondu le mandarin.
3. Un autre mandarin prenait le thé au jardin.
4. C'est le chat qui chasse les souris.
5. C'est alors que le fils du jardinière a vu un chat.

5.

1. Le mandarin possédait le chat.
2. Il le trouvait si extraordinaire.
3. Ciel, Nuage, Vent, Mur, Souris, Chat.
4. Il donnait ces noms parce qu'il trouvait son chat si extraordinaire.
5. Le dernier nom de l'animal du mandarin est Chat.

6. En afrique

2.

1. en Afrique; 2. le beau fleuve; 3. un Congolais; 4. plaisir;
5. Crocodiles.

3.

1. Le fleuve de Congo qui se jette dans l'océan.
2. L'eau du fleuve est si bleue.
3. Le jeune homme saute dans l'eau.

4. Il nage loin du bord.
5. Il crie au Congolais.

4.

1. Un jeune homme est arrivé en Afrique.
2. Il fait très chaud et l'eau du fleuve est si bleue.
3. Y a-t-il des crocodiles?
4. Tu es bien sûr qu'il n'y pas de crocodiles?
5. Ils ne viennent jamais par ici.

5.

1. Un jeune homme est arrivé en Afrique pour y passer ses vacances.
2. Le Congo se jette dans l'océan.
3. Le jeune homme veut bien se baigner.
4. Il a de nouveau peur.
5. Ils ont trop peur des requins.

7. En Espagne

2.

1. deux Français; 2. ne parlent pas; 3. faim; 4. du bifteck; 5. un boeuf.

3.

1. A Madrid deux voyageurs entrent dans un restaurant.
2. Ils essayent d'expliquer au garçon ce qu'ils veulent manger.
3. Il dessine un boeuf et écrit un gros «deux».
4. Le garçon apporte deux billets pour une course de taureaux.

4.

1. Le garçon ne comprend pas ce que veulent les voyageurs parce qu'ils ne parlent pas l'espagnol.

2. Ils entrent dans un restaurant.

3. Un voyageur prend un crayon et dessine un boeuf et écrit un gros «2».

4. Le garçon apporte sur une assiette deux billets pour course de taureaux.

5.

1. Ils voyagent en Espagne.
2. Ils entrent dans un restaurant parce qu'ils ont faim.
3. Ils veulent commander du bifteck.
4. Il prend un morceau de papier et un crayon et il dessine un boeuf et écrit en bas un gros «2».
5. Non, le garçon n'a pas compris les voyageurs: au lieu d'apporter deux biftecks il a apporté deux billets pour une course d taureaux.

8. Le chêne merveilleux

2.
 1. couper du bois; 2. un énorme gland; 3. chêne; 4. coupe seulement les branches mortes qui sont au sommet; 5. les branches sont glissants et il peut tomber.

3.
 1. Le bûcheron monte au sommet du chêne.
 2. Tout à coup aperçoit à côté de lui une hache.
 3. Le bûcheron obéit et ne coupe que les branches mortes au sommet du chêne.
 4. Il est très heureux parce qu'il a beaucoup de bois à vendre.
 5. Quand le bûcheron coupe une branche au bas de l'arbre la hache et le chêne disparaissent.

4.
 1. Le bûcheron trouve un gland dans la forêt.
 2. Ce gland est jaune et brillant comme de l'or.
 3. Il ramasse le gland, le porte chez lui et le plante derrière sa maison.
 4. Le lendemain matin le bûcheron est très étonné parce que là où il a planté le gland se trouve un magnifique chêne.
 5. Pendant la nuit, les branches mortes repoussent.

5.
 1. Il était une fois un pauvre bûcheron.
 2. Le travail du bûcheron était dur et le fatiguait beaucoup.
 3. Le gland brillait comme de l'or.
 4. Le bûcheron plante ce gland derrière sa maison.

5. Le bûcheron doit reprendre sa vieille hache d'acier et aller couper, comme avant, du bois dans la forêt.

9. Qui a mangé les poires

2.

1. des poires; 2. de ne pas y toucher; 3. une fillette et un garçon; 4. au magasin; 5. cinq poires.

3.

1. La grand-mère a apporté de belles poires.
2. Maman a dit aux enfants de ne pas toucher aux poires.
3. Les enfants sont restés seuls, parce que la mère et la grand-mère sont allées faire les commissions.
4. Quand la mère est rentrée, elle a vu qu'on avait mangé cinq poires.
5. C'est Nina qui a mangé les poires.

4.

1. Nina joue à la poupée.
2. Pierre fait ses devoirs.
3. Nina ment quand elle dit qu'elle n'est pas sortie de sa chambre.
4. Pierre n'était pas dans la cuisine quand Nina a mangé les poires.
5.
1. C'est la grand-mère qui a apporté de belles poires.
2. Maman voulait servir les poires au dessert le soir.
3. Quand maman est partie, Pierre faisait ses devoirs et Nina jouait à la poupée dans la chambre voisine.
4. Maman a découvert que quelqu'un avait mangé la moitié des poires.
5. Nina n'a pas avoué qu'elle avait mangé les poires.
6. C'est Nina qui a mangé les poires parce que Pierre n'était pas là quand elle les avait mangées.

10. Jean-Christophe

2.

1. quatorze ans; 2. au théâtre; 3. seul; 4. un jeune garçon; 5. un commerçant.

3.

1. il n'a pas d'amis.
2. dans un café.
3. des difficultés de sa vie.
4. ils se moquent de lui.
5. sa réputation musicale et sa force.

4.

1. Christophe est violoniste.
2. Christophe rencontre Otto au cours d'une promenade en bateau.
3. Ses parents ne le comprennent pas.
4. Otto écrit des vers.
5. Christophe plaît beaucoup à Otto.

5.

1. Christophe n'avait pas d'amis.
2. Otto était faible et timide.
3. Le rêve d'Otto est d'être poète.
4. Christophe les trouve parfaits.
5. Christophe et Otto sont devenus amis parce qu'ils étaient toujours seuls, parce qu'ils n'avaient pas d'amis, parce qu'ils ont plu l'un à l'autre.

11. Rémi apprend à lire

2.

1. huit ans; 2. un artiste; 3. village; 4. vie; 5. première.

3.

1. Il nomme les villes, les villages, les rivières.
2. Et pourtant vous savez où nous allons et ce que nous verrons.
3. Vitalis me regarde avec attention.
4. Tu ne sais pas lire.
5. j'ai vu des livres dans notre village.

4.

1. Je suis allé à l'école un hiver.

2. Puis ce dernier hiver maman Barbarin n'a pas pu payer pour moi, alors je suis resté à la maison.
3. Je ne sais pas lire.
4. Les livres sont très utile. J'ai appris dans les livres tout ce que je te raconte.
5. Je ne suis pas paresseux.

5.

1. Il est signor de la troupe.
2. Dans cette troupe il y a encore deux chiens et un singe.
3. Ils donnent des représentations.
4. Il voit beaucoup de choses intéressantes.
5. Il veut lire pour savoir beaucoup de choses intéressantes.

Литература

1. Елухина, Н. В. Обучение аудированию на уроках французского языка в средней школе: пособие для учителей / Н. В. Елухина. – М. : Просвещение, 1976. – 151 с.
2. Прохорова, Е. С. Тесты по аудированию для студентов по специальности «Французский язык» / Е. С. Прохорова, М. Ф. Шейко. – Минск : МГЛУ, 1996. – 102 с.
3. Прочитай на каникулах : Книга для чтения на французском языке / сост. Т. Э. Волкова. – М. : Просвещение, 1988. – 144 с.
4. Dubois, J. Dictionnaire du français contemporain / J. Dubois . – Paris : Librairie Larousse, 1998. – 1264 p.
5. Petit, Robert. Dictionnaire de la langue française / Robert Petit. – Paris : Librairie Larousse, 1978. – 1046 p.

Производственно-практическое издание

Колоцей Светлана Николаевна,
Леменкова Александра Сергеевна,
Заборонская Алиса Владимировна

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Практическое пособие

В авторской редакции

Подписано в печать 14.01.2016. Формат 60x84 1/16.
Бумага офсетная. Ризография. Усл. печ. л. 2,6.
Уч.-изд. л. 2,8. Тираж 25 экз. Заказ 23.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования
«Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/87 от 18.11.2013.
Специальное разрешение (лицензия) № 02330 / 450 от 18.12.2013.

Ул. Советская, 104, 246019, Гомель.

РЕРОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ

С. Н. Колоцей, А. С. Леменкова, А. В. Заборонская

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

БОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ ШКОРИНЬ

Гомель
2016

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ